

امور تحریر یہ ایچون فؤاد بکہ
وامور اداره ایچون آرتین افندی بہ
مراجعت اولنورہ

—

مسلمکمزہ موافق آثار قبول اولنورہ
درج اولنمیان اوراق اعادہ اولنماز

مجلوہ

ادارہ خانہ بی باب عالی جادہ سندہ
۵۲ نومرولی « شرکت مرتبہ »
مطبعہ سیدرہ

—

استانبول ایچون سنہ لکی مطبعہ دن
آلنقی شرطیلہ ۴۰ طشرہ لہرہ پوستہ
اجرتیلہ برابر ۶۰ غروشدرہ

نسخہ سی ۱ غروش

پنجشنبہ کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزنیہ در

نسخہ سی ۱ غروش

ایلك دفعه اولق اوزره وقوعبولان شو دراغوش معصومانه اناسنده، من قبل الرحمن القسايدليكي بي ريب وكن اولان آتش عشق، قلمده آلوريز اشتعال اولمغه باشلادی. اووقت آكلامكه:

جناب حَقْ، سن طفولیتدن بری ژان حقنده قلبه رش ایتدیکی او رشحه جانپرور میل و محبت، جزئی بر مفارقتدن صوکره اجتماع ایله دیکمز بویله برروز سعادت و بختیاریده، آرزوی طرفین ایله، ازدواج کبی بر نعمت غیر مترقبه ایله انتهایدیر اوله حق ایش...

مصطفی فاضل

وهرتهر

اهلیتلی دیگر بر آمله دهاپیدای معارفه ایتدم. دیمک ایستهرم که والی ایله کوروشدم. کندیسینی پک آزاده شعار، پک مستقیم الاطوار بولدم. اودات عالی قدری طقوز چو جو غیله بر آراه کورمک — بر شجر سالخوردنک اطرافه دیزیلان اطفال شکوفه کبی — بر منظره رقت افزانشکیل ایدر، دیورلر، علی الخصوص بیوک قزی حقنده پک چوق ستایشلرده بولنیورلر. کندیسيله ملاقاته — ذاتاً بی دعوت ایش اولدیغندن، قریباً آتی کورمکه کیده جکم. موسی ایله، زوجه سنک فراق ایدیسندن حاصل اولان تأثر قلبی تعدیل ایده جک تسلی بوله مامه سندن و شهرده آرتق آرامکیزین سکون اولمغه تحملی قالم. مه سندن، دوچار اولدینی ضیاع ابدی بی کندیسینه دائماً اخطار ایتمکه اولان اقامتگاه معتادینی ترک ایله بورادن بر بحق فرسخ بعد مسافده کائن اولوب پرسنک اقامتته مخصوص بولنان صیفیه چکله رک بقیه حیاتی اوقصر

دلآزاده امراره پرسندن استیصال مساعده ایش ایش.

بولردن باشقه، بوراده بر قاج مختلف الاطوار انسانلرده کوردم. فقط، انلرک بکا ابراز ایتمکه اولدقلى عهد دوستانه و موثیق مشفقانه لینه وارنجیه قدر هیچ بر شیلرینه محمل اوله مایورم.

بو کونلک ده بو قدر یتر دوستم! بو مکتوبمدن بلکه ممنون قالیرسک. چونکه، سراپا وقوع حاله مستنددر.

۲۲ مایس

بندن اول، دیگرلری حیاتک بر خیال، یا خود واهی بر افسانندن عبارت اولدیغنی سویله مشلر. بو حسه بنده اشتراك ایدهرم. انسانک قوای مادیه و معنویه سنک نه قدر محدود برداره ایچنده مسخر بولندیغنه چشم اعماله باقدقجه؛ بتون هم و مساعی بشرک، یالکز بر زندگانی سخت و فاینک تمديد و تأخیرینه خادم اولان احتیاجات معتاده مختلفه نك دفع و تسویه سنه معطوف و مقصور اولدیغنی کوردکجه؛ تمنیات و تمایلات طبیعیه مزه قارشى برسدسید و بر حائل مشید تشکیل ایدن اودر و دیوار مخیلك سطحه بر طاقم نفوش کونا کون، تصاویر بوقلون رسم ایتمکه نفسیزی اغفال و ذهنیزی بو یولده اشغال ایله مکده اولدیغیمیزی دوشوندکجه؛ دوعروسى، کیوم، زبان نطق لال و خوش وقوه مفکره م پریشان و مدهوش قالور. کندیه کلنجه، نفسنده باشقه بر عالم کوریورم. بوده، عالم خارجی کبی حقیقت صورتنده تظاهری ایتدیوب کشفندن عاجز اولدیغ بر آرزوی وجدانی، بر شهادت درونی واسطه سیله نمودار اولور. فقط، صرف قوه مخیله مک اثر ایجادى اولان بو ترهات، بو خیالات آزمانده خاطرمدن محو اولوب کیدیور. صوکره دن

کندی حال غرابت اشتاله کولیورم و ابتدا کی عالم رؤیایه دالیورم.

چو جوقلرک، اجرا ایتدکلى افعالک، دوشوندکلى مقاصدک اسبابی تحرییه مقتدر و وجباتنه واقف اولمادقلى تسلیمکرده ارباب عقولدر. فقط، قوجه مان چو جوقلر دیمک اولان انسانلرک، فضای کرده، عینله چو جوقلرک، نه، نره دن کلدکلى نی، نه، نره یه کیده جکلر نی ییله یه رک سرسریوار دولاشمعلری، کندیلرینه اصلاً بر خط حرکت تعیین ایده ماملری، — قوراییه و چورکله حرکات حسنیه تشویق و ترغیب ویرینه کوره دکنکله تعذیب و تأذیب ایدیلن مینی مینی بیکلرکی — بعضاً وعد و وعید و بعضاً اخافه و تهدید ایله سوق و اداره اولمعلری، حقیقه هیچ کیمسنک طوعاً تصدیق ایده میه جکی بر کیفیتدر. حالبوکه، آثاری کوزلره چارپه جق درجده آشکاردر.

بن سنک رایگی — بو خصوصده نه سویله یه جککی بیلدیکمدن — هر حاله قبول ایده رم. سن دیه جکسک که: «انسانلر میاننده مال حاللرینه مطلع اولمادقلى نندن اوامر قضایه و احکام تقدیره کردنده انقیاد بولنانلر و عنان تداییری الدن بر اقامتله برابر هر شیک اسباب موجه سنی تدقیق و تعمیق جهته پک صرف ذهن ایتمیرک، اوافق بر کویلونک، کندی تحت تملککنده بولنان بر آووج طوپراغه ناصل قناعت و ناصل بیوک بر تقیده آتی نطس و حرائت ایدوب، غرس و زراعت سایه سنده بر حدیقه فردوسهمال و بر روضه جنتیال حاله ارجاع، و آرقه سی زیر بار سفالتده خمیده اولان بر حطاب بیتابک ناصل افتان و خیزان یولنه دوام و قلب المدیده سنی طاتلی طاتلی وعدلر، کوزل کوزل امیدلرله الزام واقناع ایله دیکنه نظر انداز عبرت اولانلر، هر نه حاله بولنسلر باطناً بیوک بر مدار تسلی به، بر نویسه انتباهه مالک بولنه جقلرنندن،

اوساينه تجميد لباس حيات ايدر و نائل نعمت
نجات اولورلر. ايشته، آنلر كر چكدن
مسمود الحال و مستريح بالدرلر .
اوت، دوستم ! بنده سنك بوافكارينكه
اشراك ايدرم .

مسين دانسه

«ممالك عثمانيه ده ادبياتك ترقيسى»

(مابعد)

بومسلكه عطفو قتلو اكرم بك افندي
حضر تلى ده بر موقع فاخر اشغال ايتمشلردر.
عالم مطبوعاته زيتنجش اولان اثرلرينك
كافهسى، حسيات رقيقه، تأثيرات عميقه ايله
متحيدر. سنين متعددده دن برى مكتب ملكيه
شاهانهك ادبيات مملكتى مقامنى اشغال ايدن
او اديب شيرين مقال، ابتدا طريق اديبه،
(علم بلاغت) ه متعلق بر اثر [تعليم ادبيات]
نشريله قدمكذار سلوك اولمش و صوركردن
پياني ميدان استفاده وضع ايتديكى آثار
بركرده شعريه ايله تاريخ ادبياتده كنديسنه
مهم بر موقع حاضرلامشدر .

اكرم بك افندي، «فكر يون» مسلكنه
انتساب ايدنلردندر. مشاراليه، فكر تاثر ناسنى
دائماً لياالى مقمره وسايه اشجار خوشمنظرده
روح انسانى به كندىلكندن بر لطافت علويه،
بر جاذبه روحانيه القا ايدن حوالى مزار
ومقبرده دولاشديره رق حالات متقابله
و آثار متضاده مات و حياتى — انجق ماهر
ومتقدر بر رسامك فورچه سنه ياقيشه جق
صورته — بك دلنشين بر شيوه ترسيم
وتحرير ايدر .

اكرم بك، مقالات فلسفيه لى ده مآثر
شعريه لى قدر مظهر حسن رغب اولمش
ايسده، يازدقلى رومانلردن اهاليز حقيقه
حصه مند التذاذ اوله مامشدر .

مشاراليه، قصيده سراقدهده صاحب
يد طولادر .

مرحوم ناجى افندي، عليه مسلكندن
يتشمشدر. مشاراليهك ايلك محصولات قليهسى
تقوى شمارانه ومتصوفانه بر اسلوبده ايدى.
بر آز صوركدرلى، (ويقتورهوغو) ايله
(لامارتين)ك آنارى مطالعه كذارى اولنجيه،
اشعارينك، انشاسنك، افكارينك صورت
ترتينى بسبتون دكيشدر، كلك اديبه تازه
لباسلر اكسا ايتمش ومشاراليهك كشاد ايتديكى
بوشاهراه تجدد، هر زمان ادب مزجه سزاوار
اقتفا كورولمشدر. ناجى، (رحمه اه) فن
ظرافتوروى وفصاحتكستريسنى كز ياده «قوزى»
«قيرلانچ وسحاب» نام منظومه لرنده ايتمش
و «ترجمان حقيقت» واسطه سيله بك چوق
آثار تنقيديه نشر ايله مشدر. مشاراليهك،
جزء شكننده ووافاق حجمده بك چوق
آثار قليهسى ساحه آراى انتشار اولمش ايسده
اكثرى ناتمام قالمشدر .

ناجى افندي، تاريخويسلكدهده اشهار
ايتمشدر. مشاراليه، مؤخرآ مظهر عواطف
خسروانى بيوريه رق «تاريخ نويس سلاطين آل
عثمان» لقب نيلى احراز ايتمش وسلطنت معظمه
عثمانيهك احوال ماضيه تاريخيه سنى بروجه
اكمل كشيده سلك اللال نظم ايدرهك مكمل
بر اثر تاريخى وجوده كتيرمك اوزره ايكن،
تخميناً اوتوز بش ياشلرنده بولندينى حالده،
ناهنكام بر صورتده ترك حيات مستعار ايدرهك
عالم ادبى لباس ماته صوقشدر .

دولتو جودت پاشا حضر تلى ده
سرافرازان ادبى عثمانيه دن معدوددرلر .
مشاراليه حضر تلىنك، اك معتبر
ومهم اثرلى «تاريخ عثمانى» لريدر. بواثر ك
صورت تحريرى بك استادانه اولقله برابر،
بر آز صعبوتقادر. وقايعك حسن تدقيق،
موضعا ومبسوطاً بيانى خصوصنده، حقيقه
بك بيوك بر اثر مهارت كوستره شلردر .

مشاراليه، (Michelet)، (Taine)
و (Gibbon) نام مورخلر ك يادقلىرى كې
وقوعاتى فى ياخود معنوى بيوك بر فكر
تحتنده جمع وضبط ايتك جهته كيتيهر،
يالكر احوال كذشتهك موثوقاً توضيح
وايراديله اکتفا بيور. شلردر. دهادوغروسى،
مشاراليهك بو اثر عاليه زننده افكار
حكيمده دن زياده، عثمانلى تاريخنه متعلق اوله رق
بك آز مورخك الله ايديه بيله چكى معتبر
دلالت استناد يازلمش اخبار صحيحه ووقايع
محقيقه آرائل ايدر .

(مابعدى وار)

قطب شمالى كرسنكافى

(مابعد)

عزيمت

اك اوكدكه موقعاك اشغالى شرفه
نائليتده بك چوق تهلكه بولندقدن باشقه
بعد الاشغال قطبلرده ايكي سنه قدر بولنق
مجبوريته واردى. فى الحقيقه، اكر بيكاشى
«Greely» نك رفقاسى ۱۸۸۱ سنه سى
يازندن اعتباراً داخل دفتر ايدمكه راضى
اولمشلر ايدى عزيمت ايچون تعيين اولنان
تاريخده يعنى ۱۸۸۲ سنه سى اغستوسنك
برنجى كوننده ايشه باشلاق ايچون وقتيله
طوپالانه مازلردى .

بناء عليه «Protée» پروته ۱۸۸۱
سنه سى حزينانك ۱۴نجى كوفى — اوتوز
كشى ۲۷ كون دويوره جق درجهده ذخائر
آلهرق — نويورق دن تحريك چرخ عزيمت
ايدىوردى. قوه سفره يه — قيشين خوشجه
امرار ايام ايديه يله لى ايچون — نويورق
كتابخيلرى ايله آمريقا شهرلرندن باشليجىلىرى
طرفدن فنون متداوله دأر بر چوق كتب
ورسائل اهدا ايدلكدن باشقه هر برينه